

*До г-дин Назиф Дестани*

*Многу почитуван г-дин Дестани,*

Нашата куќа има добиено привремена забрана од Покраинскиот суд во Хамбург за пренесување на разни искази во врска со едно известување за договорите на НАТО со Ecolog AG за ИСАФ трупите во Авганистан. Норддојче Рундфунк, исто и во име на вработените и уредниците учесници, изразува жалење доколку со забранетите искази од страна на Покраинскиот суд во Хамбург е разбуден сомнежот за илегални активности на фирмата Ecolog или на Вашето семејство. Не се потврдија укажувањата кои во свое време му беа поднесени на Норддојче Рундфунк.

Од таа причина ние ја признавме правно обрзувачки и дефинитивно привремената забрана на Покраинскиот суд во Хамбург и со тоа се обврзавме да не ги повторуваме соодветните искази во врска со Ecolog AG и Вашето семејство. Таа обврска ја превземаме исто и за нашите вработени, а особено за уредниците учесници во претходно споменатото известување. Поради тоа ги повлекохме, односно избришавме соодветните објавувања на нашите интернет страни, на телевизијата и на други места.

Жалиме ако со нашето известување за постоење на сомнеж има претрпено Вашето реноме како преприемач и реномето на Вашето семејство и Ви се имаат создадено непријатности од тоа.

Истовремено Ви се благодаруме за подготвеноста за вонсудска спогодба.

*Со срдечни поздрави*

*Јенс Петер Маркуардт  
(НДР ИНФО, директор на  
програмата за политика и  
актуелности)*

*Јорг Сасрозински  
(шеф на редакцијата на  
tagesschau.de)*

До  
Ecolog AG  
До претседателот на бордот до  
г-дин Томас Ваховиц

Многу почитуван г-дин Ваховиц

Нашата куќа има добиено привремена забрана од Покраинскиот суд во Хамбург за пренесување на разни искази во врска со едно известување за договорите на НАТО со Ecolog AG за ИСАФ трупите во Авганистан. Норддојче Рундфунк, исто и во име на вработените и уредниците учесници, изразува жалење доколку со забранетите искази од страна на Покраинскиот суд во Хамбург е разбуден сомнежот за илегални активности на фирмата Ecolog. Не се потврдија укажувањата кои во свое време му беа поднесени на Норддојче Рундфунк.

Од таа причина ние ја признавме правно обрзувачки и дефинитивно привремената забрана на Покраинскиот суд во Хамбург и со тоа се обврзавме да не ги повторуваме соодветните искази во врска со Ecolog AG. Таа обврска ја превземаме исто и за нашите вработени, а особено за уредниците учесници во претходно споменатото известување. Поради тоа ги повлекохме, односно избришавме соодветните објавувања на нашите интернет страни, на телевизијата и на други места.

Жалиме ако со нашето известување за постоење на сомнеж се има нарушено угледот на Вашата компанија и Ви се имаат создадено непријатности од тоа.

Истовремено Ви се заблагодаруваме за подготвеноста за вонсудска спогодба.

Со срдечни поздрави

Јенс Петер Маркуардт  
(НДР ИНФО, директор на  
програмата за политика и  
актуелности)

Јорг Садрозински  
(шеф на редакцијата на  
tagesschau.de)